

Publicatieblad

van de Europese Unie

C 130

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

48e jaargang

27 mei 2005

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	I Mededelingen	
	Commissie	
2005/C 130/01	Wisselkoersen van de euro	1
2005/C 130/02	Eindverslag van de raadadviseur-auditeur in zaak COMP/37.214 — DFB — Gezamenlijke verkoop van mediarechten (opgesteld overeenkomstig artikel 15 van Besluit 2001/462/EG, EGKS van de Commissie van 23 mei 2001 betreffende het mandaat van de raadadviseur-auditeur in bepaalde mededingingsprocedures — PB L 162 van 19.6.2001, blz. 21) (!)	2
2005/C 130/03	Advies van het Adviescomité voor mededingingsregelingen en economische machtposities uitgebracht op de 386e bijeenkomst van 6 december 2004 betreffende een voorontwerp van beschikking in zaak COMP/A.37.214 — DFB (!)	4
2005/C 130/04	Overzicht van de door de Gemeenschap genomen besluiten inzake vergunningen om geneesmiddelen in de handel te brengen in de periode van 15 april 2005 tot en met 15 mei 2005 (<i>Publicatie krachtens artikel 12 of artikel 34 van Verordening (EEG) nr. 2309/93 van de Raad</i>)	5
2005/C 130/05	Bericht van het naderende vervallen van bepaalde antidumpingmaatregelen (<i>Deze tekst vervangt de tekst die in Publicatieblad C 94 van 19 april 2005, blz. 2 werd gepubliceerd</i>)	8
2005/C 130/06	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak nr. COMP/M.2483 — Group Canal+/RTL/GJCD/JV) (!)	9

NL

I

(Mededelingen)

COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾

26 mei 2005

(2005/C 130/01)

1 euro =

Munteenheid	Koers	Munteenheid	Koers		
USD	US-dollar	1,2523	SIT	Sloveense tolar	239,52
JPY	Japane yen	135,58	SKK	Slowaakse koruna	39,21
DKK	Deense kroon	7,4438	TRY	Turkse lira	1,7358
GBP	Pond sterling	0,6874	AUD	Australische dollar	1,6473
SEK	Zweedse kroon	9,2	CAD	Canadese dollar	1,5886
CHF	Zwitserse frank	1,5472	HKD	Hongkongse dollar	9,7439
ISK	IJslandse kroon	81,02	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,7595
NOK	Noorse kroon	8,009	SGD	Singaporese dollar	2,0801
BGN	Bulgaarse lev	1,9559	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 254,55
CYP	Cypriotische pond	0,5764	ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	8,2949
CZK	Tsjechische koruna	30,495	CNY	Chinese yuan renminbi	10,3647
EEK	Estlandse kroon	15,6466	HRK	Kroatische kuna	7,318
HUF	Hongaarse forint	254,26	IDR	Indonesische roepia	11 884,33
LTL	Litouwse litas	3,4528	MYR	Maleisische ringgit	4,7586
LVL	Letlandse lat	0,6959	PHP	Filipijnse peso	68,282
MTL	Maltese lira	0,4293	RUB	Russische roebel	35,18
PLN	Poolse zloty	4,1775	THB	Thaise baht	50,599
ROL	Roemeense leu	36 144			

⁽¹⁾ Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

Eindverslag van de raadadviseur-auditeur in zaak COMP/37.214 — DFB — Gezamenlijke verkoop van mediarechten

(opgesteld overeenkomstig artikel 15 van Besluit 2001/462/EG, EGKS van de Commissie van 23 mei 2001 betreffende het mandaat van de raadadviseur-auditeur in bepaalde mededingingsprocedures — PB L 162 van 19.6.2001, blz. 21)

(2005/C 130/02)

(Voor de EER relevante tekst)

De beschikking betreft de centrale verkoop van de media-exploitatierchten voor wedstrijden in de Bundesliga en de tweede Bundesliga van het herenvoetbal door Liga-Fußballverband eV (hierna: „het Ligaverband”) in Duitsland. Het Ligaverband is een geregistreerde vereniging en een gewoon lid van Deutscher Fußballbund (hierna: „DFB”).

Bij schrijven van 25 augustus 1998 verzocht DFB, overeenkomstig de artikelen 2 en 4 van Verordening nr. 17/62, om een negatieve verklaring, subsidiair een individuele vrijstelling op grond van artikel 81, lid 3, van het Verdrag voor de centrale verkoop van de televisie- en radiorechten op en andere technische vormen van exploitatie van de competitiewedstrijden van de Bundesliga en tweede Bundesliga bij de heren. Het Ligaverband dat in 2001 werd opgericht en dat de verkoopactiviteiten van de DFB overnam, heeft op 19 februari 2003 de gewijzigde aanmelding van DFB overgenomen.

Op 9 januari 1999 verzocht de Commissie in een bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* belanghebbenden hun opmerkingen te maken ⁽¹⁾. Bij beschikking van 22 oktober 2003 heeft de Commissie de procedure van artikel 9, lid 3, van Verordening nr. 17 ingeleid. Op 30 oktober 2003 kondigde de Commissie in een bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie* aan dat zij voornemens was een gunstige beoordeling te maken van de aangepaste regelingen voor de gezamenlijke verkoop ⁽²⁾. Na deze bekendmaking heeft zij van belanghebbenden opmerkingen ontvangen.

Nadat Verordening (EG) nr. 1/2003 van de Raad per 1 mei 2004 in werking was getreden, kwam het eerdere verzoek van het Ligaverband voor een negatieve vrijstelling of een individuele ontheffing, overeenkomstig artikel 34, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1/2003, te vervallen.

De inleiding van de procedure overeenkomstig artikel 9, lid 3, van Verordening nr. 17/62 die overeenstemt met de inleiding van de procedure overeenkomstig artikel 2, lid 1, van Verordening (EG) nr. 773/2004 (de uitvoeringsverordening), bleef echter effect sorteren, overeenkomstig artikel 34, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1/2003.

Bijgevolg heeft de Commissie op eigen initiatief de procedure vanaf 1 mei 2004 laten doorlopen, met het oog op een beschikking op grond van hoofdstuk III van Verordening (EG) nr. 1/2003.

Op 18 juni 2004 zond de Commissie het Ligaverband, overeenkomstig artikel 9, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1/2003, een voorlopige beoordeling; deze werd ook aan DFB beschikbaar gesteld.

Bij schrijven van 6 augustus 2004 heeft het Ligaverband ten aanzien van de regelingen inzake centrale verkoop gewijzigde toezeggingen ingediend, bij wege van toezeggingen in de zin van artikel 9, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1/2003.

Op 14 september 2004 heeft de Commissie in een bekendmaking overeenkomstig artikel 27, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1/2003 in het *Publicatieblad van de Europese Unie* belanghebbenden verzocht hun opmerkingen over de voorgestelde toezeggingen binnen één maand vanaf de datum van die bekendmaking mee te delen. Deze opmerking werden aan het Ligaverband doorgezonden.

In het licht van de door het Ligaverband aangeboden toezeggingen is de Commissie van oordeel dat er voor de Commissie niet langer redenen zijn om op te treden en dat, onverminderd het bepaalde in artikel 9, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1/2003, de procedure in deze zaak kan worden beëindigd.

⁽¹⁾ PB C 6 van 9.1.1999, blz. 10.

⁽²⁾ PB C 261 van 30.10.2003, blz. 13.

De raadadviseur-auditeur ontving in verband met het marktonderzoek van het Ligaverband of andere ondernemingen geen verzoeken om informatie. Er kwamen geen verzoeken om additionele informatie. Het Ligaverband heeft de Commissie meegedeeld dat zij de voor het beoordelen van deze zaak noodzakelijke informatie ter beschikking hield.

In het licht van het voorgaande hoeven geen bijzondere opmerkingen te worden gemaakt wat betreft het recht van de partijen te worden gehoord.

Brussel, 7 december 2004.

Serge DURANDE

Advies van het Adviescomité voor mededingingsregelingen en economische machtposities uitgebracht op de 386e bijeenkomst van 6 december 2004 betreffende een voorontwerp van beschikking in zaak COMP/A.37.214 — DFB

(2005/C 130/03)

(Voor de EER relevante tekst)

1. De meerderheid binnen het Adviescomité is het ermee eens dat de gezamenlijke verkoop van mediarechten door de Duitse Bundesliga mededingingsbezwaren doet rijzen uit hoofde van artikel 81, lid 1, en dat de procedure in deze zaak kan worden beëindigd met een beschikking op grond van artikel 9 van Verordening (EG) nr. 1/2003 van de Raad. Een minderheid stemde tegen. Een minderheid onthoudt zich.
 2. Een meerderheid binnen het Adviescomité is het met de Commissie eens dat de toezeggingen van het Ligaverband bij de verkoop van de rechten voor de Bundesliga en de tweede Bundesliga concurrentie introduceren tussen het Ligaverband en de clubs. Deze toezeggingen maken ook nieuwe producten mogelijk, met name met clubmerken, beperken in de toekomst de omvang en de looptijd van verkoopregelingen, zorgen voor een transparante en niet-discriminatoire procedure, en maken de content beter toegankelijk voor televisie-, radio- en de nieuwe-mediabedrijven. Een minderheid stemde tegen. Een minderheid onthoudt zich.
 3. De meerderheid binnen het Adviescomité is het met de Commissie eens dat, in het licht van de door onderneming aangeboden toezeggingen, er voor de Commissie niet langer redenen zijn om op te treden, onverminderd het bepaalde in artikel 9, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1/2003. Een minderheid stemde tegen. Een minderheid onthoudt zich.
 4. De meerderheid binnen het Adviescomité is het met de Commissie eens dat deze toezeggingen voor het Ligaverband verbindend zijn tot en met 30 juni 2009. Een minderheid stemde tegen. Een minderheid onthoudt zich.
 5. Het Adviescomité beveelt aan dat zijn advies in het *Publicatieblad van de Europese Unie* wordt bekendgemaakt.
 6. Het Adviescomité verzoekt de Commissie rekening te houden met alle overige opmerkingen die tijdens de discussie zijn gemaakt.
-

Overzicht van de door de Gemeenschap genomen besluiten inzake vergunningen om geneesmiddelen in de handel te brengen in de periode van 15 april 2005 tot en met 15 mei 2005

(Publicatie krachtens artikel 12 of artikel 34 van Verordening (EEG) nr. 2309/93 van de Raad⁽¹⁾)

(2005/C 130/04)

— Wijziging van een vergunning om een geneesmiddel in de handel te brengen (artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 2309/93): goedkeuring

Datum van het besluit	Naam van het geneesmiddel	Houder van de vergunning voor het in de handel brengen	Nr. in het communautair geneesmiddelenregister	Datum van kennisgeving
20.4.2005	Velcade	Janssen-Cilag International NV, Turnhoutseweg, 30 — B-2340 Beerse	EU/1/04/274/001	22.4.2005
20.4.2005	Viramune	Boehringer Ingelheim International GmbH, Binger Strasse 173 — D-55216 Ingelheim am Rhein	EU/1/97/055/001-002	22.4.2005
20.4.2005	Paxene	Norton Healthcare Limited, Albert Basin, Royal Docks, London E16 2QJ, United Kingdom	EU/1/99/113/001-004	22.4.2005
25.4.2005	Zeffix	Glaxo Group Ltd, Greenford, Middlesex UB6 0NN, United Kingdom	EU/1/99/114/001-003	27.4.2005
25.4.2005	HBVAXPRO	Sanofi Pasteur MSD, SNC, 8, rue Jonas Salk, F-69007 Lyon	EU/1/01/183/001-019	27.4.2005
25.4.2005	Humira	Abbott Laboratories Ltd, Queenborough, Kent ME11 5EL, United Kingdom	EU/1/03/256/001-006	27.4.2005
25.4.2005	GONAL f	Serono Europe Limited, 56, Marsh Wall, London E14 9TP, United Kingdom	EU/1/95/001/001-035	27.4.2005
25.4.2005	Trudexa	Abbott Laboratories Ltd, Queenborough, Kent ME11 5EL, United Kingdom	EU/1/03/257/001-006	27.4.2005
27.4.2005	Viagra	Pfizer Limited, Sandwich, Kent CT13 9NJ, United Kingdom	EU/1/98/077/001-012	29.4.2005
27.4.2005	Keppra	UCB SA, Allée de la recherche, 60, B-1070 Bruxelles Researchdreef, 60, B-1070 Brussel	EU/1/00/146/001-027	29.4.2005
27.4.2005	Lantus	Aventis Pharma Deutschland GmbH, D-65926 Frankfurt am Main	EU/1/00/134/012	29.4.2005
27.4.2005	Optisulin	Aventis Pharma Deutschland GmbH, D-65926 Frankfurt am Main	EU/1/00/133/008	29.4.2005

⁽¹⁾ PB L 214 van 24.8.1993, blz. 1.

Datum van het besluit	Naam van het geneesmiddel	Houder van de vergunning voor het in de handel brengen	Nr. in het communautair geneesmiddelenregister	Datum van kennisgeving
27.4.2005	Forsteo	Eli Lilly Nederland BV, Grootslag 1-5, 3991 RA Houten, Nederland	EU/1/03/247/001-002	29.4.2005
27.4.2005	Neupopeg	Dompé Biotec SpA, Via San Martino, 12, I-20122 Milano	EU/1/02/228/001-002	29.4.2005
27.4.2005	Cellcept	Roche Registration Limited, 40 Broadwater Road, Welwyn Garden City, Hertfordshire AL7 3AY, United Kingdom	EU/1/96/005/001-006	29.4.2005
27.4.2005	Carbaglu	Orphan Europe, Immeuble „Le Guillaumet”, F-92046 Paris La Défense	EU/1/02/246/001-003	29.4.2005
28.4.2005	Herceptin	Roche Registration Limited, 40 Broadwater Road, Welwyn Garden City, Hertfordshire AL7 3AY, United Kingdom	EU/1/00/145/001	3.5.2005
28.4.2005	Emend	Merck Sharp & Dohme Ltd, Hertford Road, Hoddesdon, Hertfordshire EN11 9BU, United Kingdom	EU/1/03/262/001-006	3.5.2005
28.4.2005	Emend	Merck Sharp & Dohme Ltd, Hertford Road, Hoddesdon, Hertfordshire EN11 9BU, United Kingdom	EU/1/03/262/001-006	3.5.2005
28.4.2005	Enbrel	Wyeth Europa Limited, Huntercombe Lane South, Taplow, Maidenhead, Berkshire, SL6 0PH, United Kingdom	EU/1/99/126/006-011	3.5.2005
28.4.2005	Rapamune	Wyeth Europa Limited, Huntercombe Lane South, Taplow, Maidenhead, Berkshire, SL6 0PH, United Kingdom	EU/1/01/171/001-012	3.5.2005
29.4.2005	Neulasta	Amgen Europe BV, Minervum 7061, 4817 ZK Breda, Nederland	EU/1/02/227/001-002	3.5.2005
10.5.2005	Lyrica	Pfizer Ltd; Ramsgate Road, Sandwich, Kent, CT13 9NJ, United Kingdom	EU/1/04/279/001-025	13.5.2005
10.5.2005	Cancidas	Merck Sharp & Dohme Ltd, Hertford Road, Hoddesdon, Hertfordshire EN11 9BU, United Kingdom	EU/1/01/196/001-003	13.5.2005
13.5.2005	Apidra	Aventis Pharma Deutschland GmbH, Brueningstraße 50, D-65926 Frankfurt am Main	EU/1/04/285/001-028	18.5.2005

— **Intrekking van een vergunning om een geneesmiddel in de handel te brengen (artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 2309/93)**

Datum van het besluit	Naam van het geneesmiddel	Houder van de vergunning voor het in de handel brengen	Nr. in het communautair geneesmiddelenregister	Datum van kennisgeving
25.4.2005	Infanrix Hep B	GlaxoSmithKline Biologicals SA, rue de l'Institut 89, B-1330 Rixensart	EU/1/97/048/001-014	27.4.2005

— **Wijziging van een vergunning om een geneesmiddel in de handel te brengen (artikel 34 van Verordening (EEG) nr. 2309/93): goedkeuring**

Datum van het besluit	Naam van het geneesmiddel	Houder van de vergunning voor het in de handel brengen	Nr. in het communautair geneesmiddelenregister	Datum van kennisgeving
18.4.2005	Bayovac CSF E2	Pfizer Limited, Sandwich, Kent, CT13 9NJ, United Kingdom Bayer AG, Geschäftsbereich Tierge- sundheit, D-51368 Leverkusen	EU/2/00/025/001-004	20.4.2005
21.4.2005	Eurifel FeLV	Merial, 29 Avenue Tony Garnier, F-69007 Lyon	EU/2/00/019/001-003	27.4.2005
27.4.2005	Ibraxion	Merial, 29 avenue Tony Garnier, F-69007 Lyon	EU/2/99/017/001-006	29.4.2005
27.4.2005	Metacam	Boehringer Ingelheim Vetmedica GmbH, D-55216 Ingelheim am Rhein	EU/2/97/004/001 EU/2/97/004/003-010	29.4.2005

Het openbare beoordelingsverslag van de desbetreffende geneesmiddelen en de dienaangaande genomen beslissingen zijn voor belangstellenden op verzoek verkrijgbaar bij:

Europees Geneesmiddelenbureau
7 Westferry Circus, Canary Wharf
London E14 4HB
Verenigd Koninkrijk

Bericht van het naderende vervallen van bepaalde antidumpingmaatregelen

(Deze tekst vervangt de tekst die in Publicatieblad C 94 van 19 april 2005, blz. 2 werd gepubliceerd)

(2005/C 130/05)

1. De Commissie deelt mede dat, tenzij volgens onderstaande procedure een herzieningsonderzoek wordt geopend, de hierna vermelde antidumpingmaatregelen op de in de onderstaande tabel vermelde data zullen vervallen ingevolge artikel 11, lid 2, van Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22 december 1995 inzake beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap ⁽¹⁾.

2. Procedure

De producenten in de Gemeenschap kunnen een schriftelijk verzoek om een herzieningsonderzoek indienen. Dit verzoek dient voldoende bewijs te bevatten dat het vervallen van de maatregelen vermoedelijk voortzetting of herhaling van de invoer met dumping en daaruit voortvloeiende schade ten gevolge zou hebben.

Indien de Commissie besluit de betrokken maatregelen aan een herzieningsonderzoek te onderwerpen, dan zullen de importeurs, de exporteurs, de vertegenwoordigers van het land van uitvoer en de producenten in de Gemeenschap in de gelegenheid worden gesteld de in het verzoek om een herzieningsonderzoek verstrekte informatie aan te vullen, te weerleggen of daarop commentaar te leveren.

3. Termijn

De communautaire producenten kunnen overeenkomstig voornoemde basis, bij de Europese Commissie, Directoraat-generaal Handel (Afdeling B-1), J-79 5/16, B-1049 Brussel ⁽²⁾, een schriftelijk verzoek om een herzieningsonderzoek indienen vanaf de datum van publicatie van dit bericht, doch uiterlijk drie maanden voor de in onderstaande tabel vermelde datum.

4. Dit bericht wordt gepubliceerd overeenkomstig het bepaalde in artikel 11, lid 2, van Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22 december 1995.

Product	Land(en) van oorsprong of van uitvoer	Maatregel	Referentie	Vervaldatum
Cokes van steenkool in stukken met een diameter van meer dan 80 mm	Volksrepubliek China	Antidumpingrecht	Beschikking 2730/2000/EGKS van de Commissie (PB L 316 van 15.12.2000, blz. 30) (geschorst bij Verordening (EG) nr. 2117/2004 van de Raad — PB L 367 van 14.12.2004, blz. 3) laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 997/2004 van de Raad (PB L 183 van 20.5.2004, blz. 1)	16.12.2005
Polyesterstapelvezels	India	Antidumpingrecht	Verordening (EG) nr. 2852/2000 van de Raad (PB L 332 van 28.12.2000, blz. 17)	29.12.2005
	India	Verbintenis	Besluit van de Commissie nr. 2000/818/EG (PB L 332 van 28.12.2000, blz. 116)	29.12.2005

⁽¹⁾ PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 461/2004 van de Raad (PB L 77 van 13.3.2004, blz. 12).

⁽²⁾ Telefax (32-2) 295 65 05.

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie
(Zaak nr. COMP/M.2483 — Group Canal+/RTL/GJCD/JV)

(2005/C 130/06)

(Voor de EER relevante tekst)

Op 13 november 2001 heeft de Commissie besloten geen bezwaar aan te tekenen tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website „concurrentie” van de Europese Commissie (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende mogelijkheden om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op bedrijfsnaam, nummer van de zaak, datum en sector.
 - in elektronische vorm op de EUR-Lex website onder documentnummer 32001M2483. EUR-Lex is het geïnformatiseerde documentatiesysteem voor de communautaire wetgeving. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-